

POLITIQUE EN MATIÈRE DE DONNÉES PERSONNELLES

Les dispositions qui suivent en matière de traitement des données personnelles s'adressent à tous les utilisateurs qui accèdent et/ou s'enregistrent sur le site Internet <http://www.in-lombardia.it> (« **Site** ») propriété de et géré par Explora S.c.p.a., société sise à Milan (Italie), Via Fabio Filzi 22, numéro de TVA 08344310969, et sont rédigées conformément à la réglementation en vigueur et en particulier aux dispositions du Décret législatif n°196 du 30 juin 2003, *Code en matière de protection des données personnelles* (« **Codes de protection des données personnelles** ») et amendements successifs et, dans la mesure de son applicabilité, au Règlement UE 2016/679 (« **Règlement** ») et constituent, à tous effets, l'information sur le traitement des données personnelles conformément aux normes, lois et règlements susmentionnés.

Il est vivement conseillé à l'utilisateur du Site (« **Utilisateur** ») de consulter fréquemment le présent document, afin de prendre connaissance des éventuelles variations ou modifications susceptibles de lui être apportées, essentiellement suite à la modification des normes applicables. Dans tous les cas, les éventuelles mises à jour de la présente politique en matière de données personnelles seront indiquées sur la page d'accueil du Site.

En accédant au Site, l'Utilisateur déclare être informé des conditions de la présente politique en matière de données personnelles (« **Politique** ») et des éventuelles modifications apportées à celle-ci.

Il est en outre rappelé que les sites tiers éventuellement mentionnés à travers des liens présents à cet effet sur le Site sont réglés par une politique en matière de données personnelles indépendante de celle qui règle le présent Site, sans lien avec Explora S.c.p.a. et au regard de laquelle Explora S.c.p.a. décline toute responsabilité.

1. Type de données personnelles et modalités de collecte

Données de navigation

Les systèmes informatiques et les procédures logicielles de fonctionnement du Site acquièrent, tout au long de l'exploitation normale, certaines données personnelles dont la transmission est implicite dans l'utilisation d'Internet basée sur le protocole TCP/IP.

Il s'agit d'informations qui ne sont pas collectées pour être associées à des intéressés identifiés, mais qui, de par leur nature, peuvent le cas échéant, à travers des traitements et des associations à des données détenues par des tiers, permettre d'identifier les utilisateurs internautes.

À cette catégorie de données appartiennent les « adresses IP » ou les noms de domaine des ordinateurs utilisés par les utilisateurs qui se connectent au Site, les adresses à notation URI (*Uniform Resource Identifier*) des ressources requises, l'heure de la requête, la méthode utilisée pour la transmission de la requête au serveur, les dimensions du fichier obtenu en retour, le code numérique indiquant l'état de la réponse fournie par le serveur (ok, erreur, etc.) et autres paramètres relatifs au logiciel d'exploitation et à l'environnement informatique de l'Utilisateur. Ces données sont utilisées dans le seul but d'obtenir des informations statistiques anonymes sur l'utilisation du Site et pour en contrôler le fonctionnement.

Les données susmentionnées peuvent le cas échéant être utilisées pour établir des responsabilités en cas de fraudes informatiques portant préjudice au Site ou à d'autres sites liés ou connectés à ce dernier.

L'Utilisateur est en outre informé que le Site a recours à la technologie des « cookies ». Pour plus d'informations à ce sujet, se reporter à la « Politique des cookies ».

Données fournies volontairement par l'Utilisateur

Par données personnelles, il faut entendre les informations relatives à une personne physique, identifiée ou identifiable, y compris indirectement en faisant référence à toute autre information, y compris, à seul titre d'exemple, un numéro d'identification personnel.

Par données personnelles, il faut par conséquent entendre le nom, l'adresse e-mail et les coordonnées de contact, ainsi que toute autre information de l'Utilisateur pouvant être obtenue de ces dernières directement ou indirectement.

Les données personnelles fournies volontairement par l'Utilisateur peuvent être collectées à travers une des modalités suivantes :

- (i) en remplissant des champs et/ou formulaires électroniques à des fins de chargement et de publication de contenus relatifs aux services offerts et/ou pour la demande d'informations ou la réservation d'un service ; il est demandé à l'Utilisateur de remplir des champs et/ou des formulaires électroniques et de fournir quelques données personnelles le concernant (entre autres, à seul titre d'exemple sans caractère exhaustif, prénom et nom, raison sociale, nom d'une personne à contacter, adresse postale, adresse e-mail) ;
- (ii) en cas de demande d'inscription à la newsletter du Site, il est demandé de fournir nom et prénom ainsi que l'adresse e-mail.

2. Titulaire du traitement

Les données transmises et/ou collectées selon une des modalités indiquées au paragraphe 1 ci-dessus et/ou à travers d'autres instruments utilisés par le Site, seront traitées par Explora S.c.p.a., en la personne de son représentant légal *pro-tempore*, en qualité de titulaire du traitement (« **Titulaire** » ou « **Explora** »).

3. Base juridique, finalités et modalités du traitement – Nature obligatoire ou facultative de la fourniture des données

Sans préjudices pour les dispositions prévues dans les conditions générales et/ou dans les contrats signés avec Explora et/ou dans d'autres documents publiés sur le Site, les données personnelles collectées à travers le Site seront traitées comme suit :

- aux fins de **l'exécution d'un contrat ou d'un service** dont l'Utilisateur est partie et en particulier, aux fins suivantes :

- (i) *Enregistrement sur le Site et, si prévu, compte (section réservée) créé sur le Site* : pour s'acquitter des opérations nécessaires et/ou liées à l'enregistrement et/ou à la création et à la gestion d'un compte personnel créé par l'Utilisateur, pour l'utilisation des services et des instruments proposés par le Site, y compris la publication et le chargement d'informations et de documentation relative à sa propre structure et aux services offerts (dans le cas d'un fournisseur de services auxiliaires).
 - (ii) *Newsletter* : pour l'envoi par e-mail de la Newsletter officielle d'Explora ou d'autres types de communications, périodiques ou non, concernant les activités, les services et les informations ayant trait principalement au secteur touristique en Lombardie, suite à l'inscription de l'Utilisateur au service correspondant. À ces fins, la fourniture de données personnelles est facultative, mais nécessaire pour bénéficier effectivement du service requis. Aussi, en l'absence de ces données, il ne pourra être donné suite à la demande de l'Utilisateur.
 - (iii) *Communications envoyées par l'Utilisateur entre autres en relation aux services auxiliaires offerts par les opérateurs économiques* : les demandes d'informations envoyées par e-mail ou par tout autre moyen aux adresses indiquées sur le Site, seront traitées exclusivement dans la mesure où elles seront nécessaires pour donner suite à la demande formulée par l'Utilisateur. À cette fin, la fourniture des données est obligatoire et, si elles font défaut, il ne peut être donné suite à la demande formulée par l'Utilisateur.
- sur la base d'un **intérêt légitime** d'Explora aux fins suivantes :
- (iv) Analyses statistiques et études de marché relatives à l'offre touristique et, plus généralement, au secteur du tourisme dans la région Lombardie et étroitement liées aux activités institutionnelles d'Explora et/ou de ses associés. Ces analyses et études seront menées sur la base de données anonymes, anonymisées et dans tous les cas agrégées.

Sans préjudice pour les dispositions ci-dessus et quel que soit le contexte dans lequel les données personnelles auront été collectées, celles-ci seront traitées par le Titulaire pour s'acquitter des obligations prévues par la loi, par les règlements et autres normes communautaires et/ou nationales, ainsi que pour donner suite à des dispositions d'autorités ayant force de loi ou par des organes de surveillance et de contrôle, internes et/ou externes à la structure du Titulaire, y compris à titre de prévention et d'établissement de fraudes informatiques.

*

En relation aux finalités susmentionnées, le traitement des données personnelles s'effectue au moyen d'instruments manuels, informatiques et électroniques, par des personnes spécialement désignées à cet effet comme « chargés » du traitement ou expressément autorisées au traitement (ainsi les employés du service administration, marketing, etc.), sur la base de logiques étroitement liées aux finalités en question, ainsi que, dans tous les cas, afin de protéger, dans les limites de la technique, la sécurité et la confidentialité des données à travers des procédures permettant de prévenir les risques de pertes, les accès non autorisés, l'utilisation illicite et la diffusion.

L'Utilisateur est informé que les données personnelles pourront être conservées pendant la durée strictement nécessaire aux finalités visées dans la présente politique et dans tous les cas non au-delà de la durée maximale prévue par les dispositions légales applicables en matière de prescription des droits et/ou déchéance du droit à l'action. Pour plus d'informations concernant le temps de conservation des données personnelles et les critères utilisés pour établir cette durée, il est possible de s'adresser au Titulaire à l'adresse indiquée plus haut.

Le Titulaire ne pourra utiliser les données personnelles de l'Utilisateur à des fins autres que celles indiquées et, en particulier, pour envoyer des communications non demandées par l'Utilisateur ou pour lesquelles celui-ci n'a adhéré à aucun service ni donné son consentement dans le cas où il serait imposé par la loi.

4. Personnes habilitées - communications des données

Aux fins visées plus haut à l'article 3, les données personnelles de l'Utilisateur pourront être connues d'autres personnes et/ou leur communiquées, à savoir :

- personnes physiques et/ou morales, chargées par le Titulaire d'interventions techniques de réparation, de maintenance, courante et exceptionnelle, d'interventions de rétablissement du fonctionnement et de mise à jour du Site ;
- consultants, juridiques et fiscaux, d'Explora pour s'acquitter d'obligations imposées par la loi.

La liste complète et mise à jour des personnes désignées comme responsables du traitement est disponible au siège du Titulaire (comme indiqué plus haut).

En outre, pour effectuer une réservation par l'intermédiaire du Site ou pour demander des informations concernant un service spécifique, les données personnelles de l'Utilisateur et/ou les données personnelles fournies par ce dernier en remplissant des champs et/ou des formulaires électroniques seront communiquées à l'opérateur et fournisseur du service objet de la réservation et/ou auquel la demande est adressée, qui les soumettra à un traitement en qualité de titulaire autonome selon les modalités et les conditions qu'il a la charge de communiquer. Cette communication est indispensable pour donner suite à la demande de l'Utilisateur.

Sans préjudice pour les dispositions ci-dessus, le Titulaire ne fournit ni ne rend disponibles pour des tiers, sauf consentement expresse de l'Utilisateur, les données personnelles que lui a fournies l'Utilisateur, sauf dans le cas où une autorité de justice ou autre autorité compétente le lui imposerait.

Les données ne feront l'objet d'aucune diffusion, si ce n'est sous forme anonyme et agrégée.

5. Sécurité des données personnelles

Dans tous les cas, les données personnelles fournies par l'Utilisateur seront traitées dans le plus strict respect des dispositions légales en vigueur et applicables ; et des mesures préventives de sécurité seront adoptées pour garantir la confidentialité, l'intégrité, l'intégralité, la disponibilité des données personnelles de l'intéressé.

6. Droits de l'Utilisateur

Enfin, l'Utilisateur est informé que, aux termes de l'article 7 du Code de protection des données personnelles, et, dans la mesure de son applicabilité, du Règlement, en qualité d'intéressé, peut faire valoir les droits suivants : (i) accéder aux données (y compris afin d'en connaître l'origine, de connaître les finalités et les modalités de traitement et les principes appliqués à celle-ci, ainsi que les données d'identification du titulaire, du responsable et les catégories de personnes auxquelles les données peuvent être communiquées), (ii) mettre à jour, rectifier ou effacer les données (y compris le droit d'en obtenir la transformation sous forme anonyme ou le gel), (iii) demander la limitation du traitement ou s'opposer au traitement, (iv) demander la portabilité des données, (v) révoquer, à tout moment, le consentement donné. Il est également autorisé à présenter une réclamation auprès de l'Autorité de contrôle.

Pour l'exercice de ces droits, il peut envoyer une communication à Explora à son siège (voir plus haut les coordonnées), à l'attention du Titulaire du traitement, ou par e-mail à privacy@exploratourism.it.

*

En cas d'incohérence ou de conflit entre le contenu de la présente politique et le contenu des conditions générales publiées sur le Site et/ou de contrats spécifiques passés avec l'Utilisateur, ces derniers documents font foi. En outre, de plus amples informations et précisions concernant des traitements spécifiques de données personnelles de l'Utilisateur mis en œuvre par Explora, peuvent également être fournies dans des documents d'informations et autres documents contractuels, qui viennent compléter celles du présent document, en relation au contexte dans lequel les données personnelles sont collectées selon les cas.

La politique décrite dans le présent document est réglée par la loi italienne.